



105 LÊ LỢI, TP. VŨNG TÀU  
TEL: 84-64-3839 871  
FAX: 84-64-3839 857

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**CPB**

**Независимость - Свобода - Счастье**

Vũng Tàu, ngày...06....tháng..06.....năm 2017....

Số: 2571/TCNS

V/v: Tuyển chọn sinh viên đi đào tạo đại học  
ở nước ngoài bằng kinh phí của Liên doanh  
Việt - Nga Vietsovpetro năm học 2017-2018.

SỞ GIÁO DỤC - ĐÀO TẠO HÀ TĨNH  
Số: 1819  
ĐẾN Ngày: 08/6/17  
Chuyển.....

**Kính gửi: Sở Giáo dục và Đào tạo các tỉnh, thành trong cả nước**

Liên doanh Việt - Nga Vietsovpetro (Vietsovpetro) được thành lập năm 1981 trên cơ sở Hiệp định liên Chính phủ giữa Việt Nam và Liên Xô cũ, và nay là Liên bang Nga, có trụ sở tại số 105 Lê Lợi, phường Thắng Nhì, thành phố Vũng Tàu, tỉnh Bà Rịa - Vũng Tàu. Với chức năng nhiệm vụ chính là tìm kiếm, thăm dò, khai thác dầu khí trên thềm lục địa Việt Nam và ở nước ngoài, cũng như thực hiện các dịch vụ kỹ thuật dầu khí cho các tổ chức kinh tế trong nước và quốc tế, thực hiện công tác nghiên cứu khoa học, khảo sát, thiết kế các công trình dầu khí,... Trên 30 năm xây dựng và phát triển, Vietsovpetro đã có những đóng góp quan trọng cho sự phát triển của nền kinh tế Việt Nam, thương hiệu “Vietsovpetro” đã được khẳng định không chỉ trong nước mà còn cả trong khu vực Châu Á, cũng như trên thế giới.

Với chính sách tuyển chọn sinh viên giỏi đi đào tạo đại học ở nước ngoài nhằm xây dựng nguồn nhân lực chất lượng cao, củng cố đội ngũ cán bộ khoa học kỹ thuật, kinh tế, quản lý có trình độ chuyên môn, nghiệp vụ, ngoại ngữ giỏi để phục vụ lâu dài cho Vietsovpetro, năm học 2017-2018 theo kế hoạch, Vietsovpetro sẽ tuyển chọn một số sinh viên đi học ở Liên bang Nga bằng chi phí của Vietsovpetro. Các sinh viên này được tài trợ toàn bộ học phí, chi phí ăn, ở trong quá trình học tập, và sau khi tốt nghiệp về nước sẽ làm việc cho Vietsovpetro theo ngành nghề được đào tạo.

Bằng công văn này, Vietsovpetro kính đề nghị Quý Sở tạo điều kiện giúp đỡ thông báo nhu cầu tuyển chọn sinh viên giỏi đi đào tạo đại học ở Liên bang Nga bằng chi phí của Vietsovpetro tới các sinh viên có nguyện vọng và đạt kết quả cao trong kỳ thi trung học phổ thông quốc gia năm 2017.

Chương trình tuyển chọn sinh viên đi đào tạo đại học ở nước ngoài của Vietsovpetro cụ thể như sau:

1. Số lượng cần tuyển: 10 sinh viên (Nam).
2. Nơi đào tạo: Liên bang Nga.
3. Các ngành học dự kiến: Đường ống bể chứa, Thiết bị và công nghệ hàn, Kỹ thuật cơ khí, Tự động hóa, Kinh tế dầu khí, Luật thương mại, An toàn công nghiệp, Bảo vệ môi trường ...





4. Tiêu chuẩn, hồ sơ dự tuyển, tiêu chí xét tuyển, quyền lợi, trách nhiệm, nghĩa vụ của sinh viên và gia đình được quy định trong bản Thông báo đính kèm.


5. Thời hạn nộp hồ sơ: Theo như quy định trong bản Thông báo.

*Trân trọng cảm ơn !*

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Lưu VT-VP (P.TCNS).

**KT. TỔNG GIÁM ĐỐC  
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**



*[Handwritten signature]*

**Vũ Nam Cường**



# LIÊN DOANH VIỆT – NGA VIETSOVPETRO

## THÔNG BÁO

### TUYỂN CHỌN SINH VIÊN ĐI ĐÀO TẠO ĐẠI HỌC Ở LIÊN BANG NGA BẰNG KINH PHÍ CỦA VIETSOVPETRO NĂM HỌC 2017 - 2018

*Đính kèm công văn số:2571/TCNS ngày 06 tháng 06 năm 2017*

Liên doanh Việt - Nga Vietsovpetro (Vietsovpetro) có trụ sở tại số 105 Lê Lợi, phường Thắng Nhì, thành phố Vũng Tàu, tỉnh Bà Rịa - Vũng Tàu. Với chức năng nhiệm vụ chính là thực hiện công tác tìm kiếm, thăm dò, khai thác dầu khí trên thềm lục địa Việt Nam và ở nước ngoài. Các hoạt động sản xuất chính của Vietsovpetro chủ yếu ở trên công trình biển, trong môi trường độc hại và nặng nhọc. Nhằm xây dựng nguồn nhân lực chất lượng cao, có sức khỏe tốt, ngoại ngữ giỏi, trong những năm qua, Vietsovpetro đã thực hiện tuyển chọn những sinh viên khối khoa học tự nhiên (khối A và A1) có thành tích cao trong học tập đi đào tạo đại học ở Liên bang Nga.

Năm học 2017-2018 Vietsovpetro sẽ tiếp tục tuyển chọn một số sinh viên giỏi đi đào tạo đại học ở LB Nga bằng kinh phí của Vietsovpetro. Nội dung chương trình tuyển chọn như sau:

**1. Số lượng cần tuyển:** 10 sinh viên (đủ sức khỏe làm việc trên công trình biển đối với các chuyên ngành kỹ thuật)

**2. Các ngành học dự kiến:** Đường ống bê chứa, Thiết bị và công nghệ hàn, Kỹ thuật cơ khí, Tự động hóa, Kinh tế dầu khí, Luật thương mại, An toàn công nghiệp, Bảo vệ môi trường ...

**3. Tiêu chuẩn dự tuyển:**

- Sinh viên là công dân Việt Nam;
- Giới tính: Nam
- Đạt ba năm học sinh tiên tiến trở lên ở bậc trung học phổ thông (THPT), trong đó điểm trung bình từng môn Toán, Vật lý, Hóa học mỗi năm phải đạt từ 7,0 điểm trở lên theo thang điểm 10; có hạnh kiểm ít nhất hai năm đạt loại tốt và một năm đạt loại khá;
  - Đã tốt nghiệp THPT; điểm trung bình các môn thi để xét công nhận tốt nghiệp THPT phải đạt từ 7,0 trở lên và không có môn đạt dưới điểm 5, đã đăng ký xét tuyển vào các trường đại học quốc lập khối A, A1 hoặc đã được tuyển thẳng vào các trường đại học quốc lập khối A, A1;
  - Tuổi đời không quá 20 tuổi tính đến ngày hết hạn nộp hồ sơ theo thông báo tuyển sinh của Vietsovpetro. Không mắc tật nói lắp, có đủ sức khỏe để học tập theo yêu cầu của Vietsovpetro và cơ sở đào tạo;
  - Cam kết học ngành nghề do Vietsovpetro phân công và phục vụ lâu dài tại bất kỳ cơ sở nào của Vietsovpetro sau khi tốt nghiệp về nước;
  - Nộp hồ sơ đầy đủ, đúng quy định và đúng thời hạn;
  - Sinh viên đang học năm thứ nhất tại các trường đại học quốc lập theo các chuyên ngành Khoa học Tự nhiên (khối A; A1) đạt điểm trung bình các môn học của năm thứ nhất từ 8,0 trở lên theo thang điểm 10 hoặc tương đương và có đủ điều kiện theo các tiêu chuẩn nêu trên cũng được xem xét tuyển chọn theo nhu cầu của Vietsovpetro;
  - Mỗi sinh viên chỉ được tham dự tuyển chọn một lần.



**Những trường hợp vi phạm dưới đây sẽ không được đưa vào danh sách dự tuyển:**

- Nộp hồ sơ không đúng thời gian quy định;
- Thiếu một trong các giấy tờ theo quy định của Vietsovpetro;
- Hồ sơ không rõ ràng, tẩy xóa, sửa chữa mà không có xác nhận của cơ quan có thẩm quyền;

- Không đáp ứng đủ các tiêu chuẩn nêu trên.

#### **4. Hồ sơ dự tuyển:**

Hồ sơ sinh viên tham gia dự tuyển được làm thành hai bộ, mỗi bộ gồm:

- a. Đơn xin học đại học của sinh viên (ghi rõ nguyện vọng ngành nghề, nơi đào tạo) có ý kiến xác nhận của bố hoặc mẹ theo mẫu số VSP-000-CB-013/SV-01;
- b. Bản sao có công chứng giấy khai sinh;
- c. Bản sao có công chứng Giấy chứng nhận kết quả thi THPT quốc gia.
- d. Bản sao có công chứng bằng hoặc giấy chứng nhận tốt nghiệp THPT (tạm thời);
- e. Bản sao có công chứng học bạ THPT;
- g. Bản sao có công chứng bảng điểm năm học thứ nhất (đối với ứng viên là sinh viên đang học năm thứ nhất);
- h. Giấy chứng nhận sức khỏe do bệnh viện tỉnh hoặc Trung ương cấp cho đối tượng đi học tập, công tác dài hạn ở nước ngoài;
- i. Sơ yếu lý lịch có xác nhận của cơ quan bố hoặc mẹ đã và đang công tác theo mẫu số VSP-000-CB-013/SV-02;

k. Bản sao có công chứng các giấy tờ chứng nhận dưới đây (nếu có):

- Con Liệt sỹ
- Con thương binh
- Thí sinh đoạt giải nhất, nhì, ba các môn Toán, Vật lý, Hóa học và Ngoại ngữ tại các kỳ thi quốc tế, kỳ thi chọn học sinh giỏi quốc gia do Bộ GD&ĐT tổ chức dành cho học sinh lớp 12;
- Thí sinh đoạt giải nhất, nhì, ba trong hội thi khoa học kỹ thuật do Bộ GD-ĐT tổ chức năm lớp 12.

l. Mười hai (12) ảnh màu có nền trắng, kích thước 4x6 theo kiểu ảnh làm hộ chiếu, một (01) ảnh màu trên nền trắng kích thước 3,5x4,5 cm kiểu ảnh làm hộ chiếu;

m. Bản Hợp đồng đào tạo mẫu VSP-000-CB-013/SV-03; Dự toán chi phí mẫu VSP-000-CB-013/SV-03a; Cam kết bảo lãnh tài chính mẫu VSP-000-CB-013/SV-03b;

n. Các giấy tờ khác nếu cơ sở đào tạo yêu cầu (khi Vietsovpetro đề nghị).

**Vietsovpetro không hoàn trả hồ sơ khi sinh viên không trúng tuyển.**

**5. Tiêu chí xét tuyển:** Theo Quy chế tuyển chọn, quản lý và sử dụng sinh viên đi đào tạo đại học ở nước ngoài bằng kinh phí của Vietsovpetro.

#### **6. Quyền lợi của sinh viên:**

Sinh viên được Vietsovpetro chính thức tuyển dụng để gửi đi đào tạo đại học ở nước ngoài được hưởng những quyền lợi sau đây:

- Được tài trợ học phí, học bổng, bảo hiểm y tế, bảo hiểm con người trong thời gian học, chi phí đi lại từ Việt Nam đến nơi học tập và trở về nước sau khi kết thúc chương trình học;

- Được về nước một lần thực tập sản xuất hoặc thực tập tốt nghiệp tại các cơ sở của Vietsovpetro, khi đó Vietsovpetro đài thọ toàn bộ chi phí đi, về;





- Nếu thực tập trên các công trình biển của Vietsovpetro thì Vietsovpetro đài thọ toàn bộ chi phí đi, về và ăn, ở như CBCNV Vietsovpetro trong suốt thời gian thực tập trên các công trình biển.

- Đối với sinh viên tốt nghiệp trước thời hạn, tốt nghiệp loại xuất sắc có nguyện vọng và đủ điều kiện theo quy định của cơ sở đào tạo, phù hợp với kế hoạch phát triển nguồn nhân lực của Vietsovpetro, sẽ được xem xét để học tiếp ở cấp học cao hơn hoặc được ở lại thực tập, làm cộng tác viên khoa học, hợp đồng sản xuất có thời hạn nhằm nâng cao tay nghề và trình độ chuyên môn trước khi về nước làm việc cho Vietsovpetro.

Ngoài ra, sinh viên được hưởng các quyền lợi khác được quy định trong Quy chế tuyển chọn sinh viên đi học đại học ở nước ngoài của Vietsovpetro.

#### **7. Trách nhiệm của sinh viên:**

- Sinh viên được tuyển chọn phải nộp đầy đủ bản gốc các hồ sơ dưới đây trong thời hạn 03 ngày làm việc kể từ ngày được Vietsovpetro thông báo (qua điện thoại) trúng tuyển:

a. Bằng tốt nghiệp THPT đối với sinh viên đang học đại học năm thứ nhất, (các sinh viên còn lại nộp về phòng Tổ chức nhân sự Vietsovpetro trước 01/12 của năm sinh viên tốt nghiệp lớp 12);

b. Học bạ THPT;

c. Giấy xác nhận kết quả học tập năm thứ nhất (đối với sinh viên đang học đại học năm thứ nhất);

d. Hộ chiếu phổ thông.

Trường hợp phát hiện hồ sơ đã nộp khác với hồ sơ gốc, sinh viên sẽ bị loại khỏi danh sách đã tuyển chọn.

- Sinh viên học đại học ở nước ngoài được Vietsovpetro tài trợ toàn bộ kinh phí đào tạo hoặc sử dụng các nguồn tài trợ khác thông qua Vietsovpetro, sau khi tốt nghiệp về nước phải làm việc cho Vietsovpetro với thời gian ít nhất bằng hai (02) lần thời gian học tập (kể cả thời gian học ngoại ngữ, học chuyên môn và thời gian học sau đại học...).

- Đối với những sinh viên học kém phải lưu ban, kể cả trường hợp kết quả học ngoại ngữ cuối khóa học không đạt điểm theo yêu cầu của cơ sở đào tạo, Vietsovpetro sẽ chấm dứt tài trợ. Nếu gia đình có nguyện vọng cho con học tiếp, Vietsovpetro sẽ chỉ hỗ trợ về mặt thủ tục, phía gia đình phải chịu toàn bộ chi phí của sinh viên đó cho đến khi kết thúc chương trình học.

- Sinh viên ốm đau, bị tai nạn, ... không đủ sức khỏe hoàn thành chương trình học tập của năm học (có giấy xác nhận của cơ quan y tế nước sở tại), được cơ sở đào tạo bảo lưu kết quả học tập và cho phép tiếp tục theo học khi đủ điều kiện theo quy định sau khi nghỉ điều trị, thì được Vietsovpetro cho phép lưu ban một (01) năm và tạm thời ngừng tài trợ trong năm lưu ban. Mọi chi phí kể từ lúc sinh viên nghỉ điều trị do gia đình sinh viên chịu, kể cả chi phí về nước điều trị và trở lại trường học tập.

Trong trường hợp sinh viên không đủ điều kiện tiếp tục học tập sau khi lưu ban (do chữa trị dài ngày, không còn đủ sức khỏe, hoặc không đạt các điều kiện theo quy định của cơ sở đào tạo,...) Vietsovpetro sẽ chấm dứt tài trợ.

- Những trách nhiệm khác được quy định trong Quy chế tuyển chọn, quản lý và sử dụng sinh viên đi học đại học ở nước ngoài bằng chi phí của Vietsovpetro.

#### **8. Nghĩa vụ của sinh viên và gia đình:**

- Sinh viên có nghĩa vụ thực hiện các điều khoản đã cam kết trong Hợp đồng đào tạo, gia đình sinh viên có nghĩa vụ ký bản Cam kết bảo lãnh tài chính với Vietsovpetro phù hợp với các quy định hiện hành.



- Sinh viên và gia đình sinh viên có nghĩa vụ bồi hoàn toàn bộ các chi phí đào tạo mà Vietsovpetro đã tài trợ cho sinh viên (học phí, học bổng, chi phí đi lại, bảo hiểm...), nếu để xảy ra một trong những vi phạm sau:

- Khai man hồ sơ, lý lịch buộc phải về nước;
- Không về nước theo đúng thời hạn quy định trong Hợp đồng đào tạo;
- Không thực hiện đúng cam kết về thời gian làm việc cho Vietsovpetro;
- Không chấp hành sự phân công công tác của Vietsovpetro;
- Bị đuổi khỏi trường do không đạt kết quả hoặc vì bất kỳ lý do không chính đáng nào khác.

- Những nghĩa vụ khác được quy định trong Quy chế tuyển chọn, quản lý và sử dụng sinh viên đi học đại học ở nước ngoài bằng chi phí của Vietsovpetro.

#### **9. Thủ tục và thời hạn nộp hồ sơ:**

- Sinh viên hoàn thành 02 bộ hồ sơ theo quy định ở mục 4 nêu trên và nộp trực tiếp tại phòng Tổ chức nhân sự Vietsovpetro hoặc gửi qua đường bưu điện theo địa chỉ: Phòng Tổ chức nhân sự, Liên doanh Việt - Nga Vietsovpetro, số 105 Lê Lợi, phường Thắng Nhì, thành phố Vũng Tàu, tỉnh Bà Rịa - Vũng Tàu.

- Thời gian nhận hồ sơ: Từ khi thông báo đến hết ngày 27/07/2017. Hồ sơ gửi qua đường bưu điện được xác định theo dấu bưu điện của tỉnh Bà Rịa - Vũng Tàu.

Mọi chi tiết xin liên hệ:

• Bà Trương Thị Hữu, Phó phòng Tổ chức nhân sự: điện thoại cơ quan: 064-3.839.871 ext. 29-07, E-mail: [huutt.hq@vietsov.com.vn](mailto:huutt.hq@vietsov.com.vn)

• Ông Nguyễn Đăng Mạnh, chuyên viên phòng Tổ chức nhân sự: điện thoại cơ quan: 064-3.839.871 ext. 52-93, E-mail: [manhnd.dr@vietsov.com.vn](mailto:manhnd.dr@vietsov.com.vn)

Thông báo tuyển sinh và các biểu mẫu hồ sơ tuyển sinh có thể xem và copy trên trang Website của Vietsovpetro: <http://www.vietsov.com.vn>

**/TRƯỞNG PHÒNG TCNS  
VIETSOVPETRO**



**/Lê Quang Mẫn**



**LD VIỆT - NGA**  
**VIETSOVPETRO**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**ĐƠN XIN DỰ TUYỂN ĐI HỌC ĐẠI HỌC**  
**Ở LIÊN BANG NGA**  
Năm học: 20... - 20....

**Kính gửi: ÔNG TỔNG GIÁM ĐỐC VIETSOVPETRO**

Sau khi nghiên cứu và hiểu rõ nội dung thông báo tuyển chọn sinh viên đi đào tạo đại học ở Liên bang Nga bằng chi phí của Liên doanh Việt-Nga Vietsovpetro (Vietsovpetro) năm học 20... - 20... và Quy chế về tuyển chọn, quản lý và sử dụng sinh viên đào tạo đại học ở nước ngoài bằng chi phí của Vietsovpetro hiện hành, tôi làm đơn xin đăng ký dự tuyển đi học đại học ở nước ngoài như sau:

**I. PHẦN BẢN THÂN**

Họ và tên (Viết chữ in hoa): ..... Nam/Nữ: .....

Trình độ văn hóa (Nếu là sinh viên ghi rõ nơi học): .....

Ngày, tháng, năm sinh: ..... Dân tộc: ..... Tôn giáo: .....

Số CMND: ..... Ngày cấp: ..... Nơi cấp: .....

Nơi sinh: .....

Quê quán: .....

Địa chỉ thường trú: .....

Địa chỉ tạm trú (Nếu có): .....

Họ và tên bố (Viết chữ in hoa): ..... Năm sinh: .....

Nghề nghiệp: .....

Nơi làm việc: .....

Điện thoại NR: ..... Điện thoại CQ: ..... ĐTDD: .....

Họ và tên mẹ (Viết chữ in hoa): ..... Năm sinh: .....

Nghề nghiệp: .....

Nơi làm việc: .....

Điện thoại: NR: ..... CQ: ..... DD: .....

Khi cần báo tin cho: .....

**II. KẾT QUẢ HỌC TẬP**

**2.1. Cấp trung học phổ thông**

Năm học	Học lớp	Điểm trung bình môn:			Phân loại học tập	Phân loại Hạnh kiểm
		Toán	Vật lý	Hoá học		



## 2.2. Kết quả thi tốt nghiệp THPT quốc gia

Số TT	Tên môn học	Điểm thi	Ghi chú
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			

Tham dự kỳ thi tốt nghiệp THPT tại trường:.....

Năm:..... Tốt nghiệp loại: .....

Các thành tích học tập khác (Giải quốc gia/quốc tế...):.....

Nguyện vọng cá nhân được học ngành:.....

Tôi xin cam đoan lời khai trên là đúng sự thật, nếu sai trái tôi xin hoàn toàn chịu trách nhiệm.

**Nếu được tuyển chọn, tôi xin cam kết:**

- Thực hiện đầy đủ nghĩa vụ của người sinh viên được Vietsovpetro tuyển chọn đi học đại học ở nước ngoài;
- Chấp hành đúng các quy định trong “Quy chế về tuyển chọn, quản lý và sử dụng sinh viên đào tạo đại học ở nước ngoài bằng chi phí của Vietsovpetro” và “Quy chế quản lý công dân Việt Nam đang được đào tạo ở nước ngoài ” của Bộ Giáo dục & Đào tạo hiện hành.

....., ngày...../...../20....

....., ngày...../...../20....

Ý kiến của gia đình

Người dự tuyển  
(Ký tên, ghi rõ họ và tên)

Chúng tôi là bố/mẹ (người bảo lãnh) của sinh viên:.....

Sau khi nghiên cứu kỹ thông báo tuyển sinh ĐH nước ngoài của Vietsovpetro năm học 20...- 20... mà con chúng tôi dự tuyển, xin cam kết thực hiện đúng, đầy đủ các điều khoản trong Cam kết bảo lãnh tài chính với Vietsovpetro và có trách nhiệm phối hợp với Vietsovpetro để trao đổi thông tin, khuyến khích, động viên con chúng tôi học tập đạt kết quả cao nhất.

(Ký tên, ghi rõ họ và tên)





Ảnh 4 x 6  
kiểu ảnh chứng  
mình nhân dân  
(màu nền trắng)

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**SƠ YẾU LÝ LỊCH**

**Phần 1: LỊCH SỬ BẢN THÂN**

1. Họ và tên (Viết chữ in hoa): ..... Nam/Nữ: .....
2. Ngày, tháng, năm sinh: ..... / ..... / .....
3. Quê quán: .....
4. Địa chỉ thường trú: .....
5. Nơi đăng ký hộ khẩu tạm trú: .....
6. Số CMND: ..... Ngày cấp: ..... / ..... / ..... Nơi cấp: .....
7. Dân tộc: ..... Tôn giáo: .....
8. Tốt nghiệp THPT năm: ..... Trường THPT: .....
9. Ngày vào Đoàn TNCS Hồ Chí Minh: ..... Tại .....
10. Ngày vào Đảng CS Việt Nam: ..... / ..... / ..... Tại: .....
- Ngày chính thức: ..... / ..... / .....
11. Tình trạng sức khỏe loại: ..... Chiều cao: 1m ....., Cân nặng: ..... kg,  
Nhóm máu: ..... Bệnh mãn tính: .....
12. Khi cần báo tin cho: .....
- Điện thoại NR: ..... Điện thoại CQ: .....
- Điện thoại DD: ..... Địa chỉ E-mail: .....
13. Quá trình học tập, công tác của bản thân (Từ khi đi học đến nay, công tác đoàn thể)  
.....  
.....

**Phần 2: QUAN HỆ GIA ĐÌNH.**

(Ghi rõ: Cha, mẹ, anh, chị, em ruột làm gì? ở đâu? cơ quan công tác? chức danh, chức vụ, đơn vị công tác (Đảng, đoàn thể. Thái độ chính trị).

14. Họ và tên bố: ..... Năm sinh: .....
- Quê quán: .....
- Nơi ở hiện nay: .....
- Nơi công tác hiện nay: .....
- Nghề nghiệp: ..... Trình độ học vấn: .....
- Quá trình công tác (Kê khai rõ thời gian, chức vụ và nơi làm việc)



.....  
.....  
- Thời gian công tác trong Vietsovpetro:.....

15. Họ và tên mẹ:..... Năm sinh:.....

- Quê quán:.....

- Nơi ở hiện nay:.....

- Nơi công tác hiện nay:.....

- Nghề nghiệp:..... Trình độ học vấn:.....

- Quá trình công tác (Kê khai rõ thời gian, chức vụ và nơi làm việc)  
.....  
.....

- Thời gian công tác trong Vietsovpetro:.....

16. Anh, chị, em ruột (Ghi rõ họ, tên năm sinh hiện làm gì? Nơi làm việc, nơi ở?)  
.....  
.....

17. Đã có anh/ chị/em ruột được Vietsovpetro/Tập đoàn Dầu khí Việt Nam tài trợ đi  
đào tạo ĐH ở nước ngoài: (Ghi rõ họ, tên, năm sinh, hiện làm gì? Nơi làm việc, nơi ở?)  
.....  
.....

18. Có thân nhân hiện đang ở nước ngoài: (Ghi rõ họ, tên năm sinh, hiện làm gì? Nơi làm  
việc, nơi ở?)  
.....  
.....

Tôi cam đoan những lời khai tên là đúng sự thật. Nếu có gì sai trái tôi hoàn toàn  
chịu trách nhiệm trước pháp luật./.

Chứng nhận của cơ quan bố/mẹ của sinh  
viên công tác:  
.....  
.....  
.....

....., ngày...../...../20....

Người khai  
(Ký tên, ghi rõ họ và tên)

....., ngày...../...../20....

Thủ trưởng đơn vị  
(Ký tên, ghi rõ họ, tên, đóng dấu)



**LD VIỆT - NGA  
VIETSOVPETRO**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Vũng Tàu, ngày .....tháng.....năm ....

**HỢP ĐỒNG ĐÀO TẠO**

Số: /HĐĐT-VSP-2017

- Căn cứ Bộ luật dân sự nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;
- Căn cứ nhu cầu của Liên doanh Việt - Nga Vietsovpetro và khả năng học tập của bản thân.

Chúng tôi gồm:

Bên A: Ông **VŨ NAM CƯỜNG** Quốc tịch: Việt Nam

Chức vụ: Phó Tổng Giám đốc

Đại diện cho: Liên doanh Việt - Nga Vietsovpetro (Viết tắt là Vietsovpetro)

(Giấy ủy quyền số: 176/UQ-PL ngày 30/12/2016)

Địa chỉ: Số 105 Lê Lợi, Phường Thắng Nhì, Thành phố Vũng Tàu, tỉnh Bà Rịa Vũng Tàu.

Điện thoại: (064) 3 839 871 Fax: (064) 3 839 857

Bên B: Ông/Bà .....Quốc tịch: Việt Nam

Sinh ngày .... tháng .... năm .....tại.....

Địa chỉ thường trú: .....

Nghề nghiệp: .....

Số CMND/hộ chiếu .....ngày cấp .....

Cấp tại: .....

Thỏa thuận ký kết Hợp đồng đào tạo (viết tắt là Hợp đồng) với các điều khoản sau:

**Điều 1: Đối tượng, thời hạn, giá trị Hợp đồng**

1. Ông/Bà: .....và Vietsovpetro ký kết Hợp đồng đào tạo theo chương trình tuyển chọn sinh viên đào tạo tại nước ngoài bằng chi phí của Vietsovpetro trước khi được xét tuyển dụng chính thức vào làm việc:

1.1. Ngành học:.....

1.2. Thời hạn đào tạo: Bắt đầu từ tháng .... năm 20..... đến tháng .... năm 20....

1.3. Địa điểm: Trường đại học .....

1.4. Tổng số chi phí cho toàn bộ khóa đào tạo (phụ lục số 1 đính kèm) là: ..... USD (tại thời điểm ký kết hợp đồng) tương đương với: ..... VNĐ (Bằng chữ: ..... Việt Nam Đồng).

**Điều 2: Nghĩa vụ và quyền lợi của học viên**

2.1. Nghĩa vụ:

2.1.1. Hoàn thành tốt các môn học; nghiêm chỉnh chấp hành đầy đủ Nội quy học tập của Cơ sở đào tạo, các quy định của Vietsovpetro.



2.1.2. Giao nộp đúng hạn và đầy đủ hồ sơ, tài liệu theo quy định của Vietsovpetro và bản Cam kết bảo lãnh tài chính của cha mẹ/người đỡ đầu (phụ lục số 2 đính kèm) về việc thực hiện việc bồi hoàn theo quy định của Hợp đồng này.

2.1.3. Khi được tuyển dụng vào làm việc tại Vietsovpetro ông/bà..... phải làm việc nghĩa vụ cho Vietsovpetro tối thiểu là ..... (.....) năm kể từ ngày ký hợp đồng lao động.

2.1.4. Chấp thuận làm việc theo sự phân công của Lãnh đạo Vietsovpetro.

2.1.5. Bồi hoàn toàn bộ các chi phí đào tạo mà Vietsovpetro đã tài trợ cho sinh viên (học phí, học bổng, chi phí đi lại, bảo hiểm...trên cơ sở các chứng từ thực chi của vietsovpetro) nếu đề xảy ra một trong những vi phạm trong Điều 4 của bản Hợp đồng này.

2.1.6. Thực hiện các nghĩa vụ khác được quy định trong Quy chế về tuyển chọn, quản lý và sử dụng sinh viên đào tạo đại học ở nước ngoài bằng chi phí của Vietsovpetro (mã số VSP-000-CB-013).

## **2.2. Quyền lợi:**

2.2.1. Được Vietsovpetro tài trợ chi phí đào tạo đại học ở nước ngoài cho sinh viên được tuyển chọn bao gồm các chi phí: Vé máy bay, tiền Viza, học phí, sinh hoạt phí, tiền ở tại ký túc xá sinh viên, tiền bảo hiểm y tế và tiền bảo hiểm tai nạn con người (các chi phí được liệt kê trong phụ lục đính kèm).

2.2.2. Được thực tập nhiều lần tại Vietsovpetro/các đơn vị cơ sở của Vietsovpetro trong quá trình học tập theo yêu cầu của Nhà trường, trong đó Vietsovpetro đài thọ 01 lần vé máy bay khứ hồi cho một lần thực tập sản xuất hoặc thực tập tốt nghiệp tại Vietsovpetro/các đơn vị cơ sở của Vietsovpetro. Trường hợp sinh viên tự ứng tiền trước thì sẽ được thanh toán các khoản vé này trên cơ sở các chứng từ phù hợp theo quy định hiện hành của Vietsovpetro.

2.2.6. Được xét thưởng khi đạt thành tích học tập loại xuất sắc, giỏi hoặc đạt các giải nhất, nhì, ba trong các kỳ thi sinh viên giỏi cấp thành phố, Cộng hòa tự trị, cấp Liên bang với mức cụ thể nhưng không quá một (01) tháng học bổng.

2.2.7. Các chế độ khác (nếu có): Được quy định trong Quy chế về tuyển chọn, quản lý và sử dụng sinh viên đào tạo đại học ở nước ngoài bằng chi phí của Vietsovpetro.

## **Điều 3: Nghĩa vụ và quyền hạn của Vietsovpetro**

### **3.1. Nghĩa vụ:**

3.1.1 Thanh toán đầy đủ các chế độ và quyền lợi cho sinh viên theo Hợp đồng.

3.1.2. Tuyển dụng sinh viên vào làm việc tại Vietsovpetro phù hợp với nhu cầu sản xuất và các quy định của Quy chế tuyển dụng lao động Vietsovpetro.

### **3.2. Quyền hạn:**

3.2.1. Quản lý các sinh viên.

3.2.2. Trừ tiền hỗ trợ sinh hoạt phí đối với sinh viên nợ thi với mức 50USD/môn học/tháng cho đến khi trả xong môn thi, những sinh viên nợ thi/kiểm tra từ 4 môn trở lên trong một năm học còn phải chịu hình thức kỷ luật mức “khiển trách”.

3.2.3. Có quyền chấm dứt Hợp đồng Đào tạo đối với sinh viên trong những trường hợp sau:





- Đối với những sinh viên học kém phải lưu ban, kể cả trường hợp kết quả học ngoại ngữ cuối khóa học không đạt điểm theo yêu cầu của cơ sở đào tạo.
- Bị Nhà trường đuổi học do không đạt kết quả hoặc vì bất kỳ lý do không chính đáng nào khác. Vietsovpetro sẽ thông báo cho gia đình, ra quyết định chấm dứt tài trợ và mua vé máy bay cho sinh viên về nước.
- Vi phạm các cam kết được quy định trong Hợp đồng này;
- Vi phạm pháp luật; bao gồm cả việc tham gia hoặc cổ súy/hưởng ứng các tệ nạn xã hội như cờ bạc, ma túy, cá độ.... dưới mọi hình thức.
- Không đủ sức khỏe học tập và làm việc theo kết luận của cơ quan y tế có thẩm quyền.

3.2.4. Vietsovpetro có quyền phân công nhiệm vụ cho sinh viên sau khi được tuyển dụng.

3.2.5. Các quyền hạn khác: Được quy định trong Quy chế về tuyển chọn, quản lý và sử dụng sinh viên đào tạo đại học ở nước ngoài bằng chi phí của Vietsovpetro.

#### **Điều 4: Bồi thường chi phí đào tạo**

4.1. Sinh viên phải bồi thường toàn bộ chi phí đào tạo trong những trường hợp sau:

4.1.1. Khai man hồ sơ, lý lịch buộc phải về nước

4.1.2. Bị đuổi khỏi trường do không đạt kết quả hoặc vì bất kỳ lý do không chính đáng nào khác.

4.1.3. Đơn phương chấm dứt Hợp đồng trong thời gian đang đào tạo;

4.1.4. Không về nước sau khi kết thúc chương trình học;

4.1.5. Không chấp hành sự phân công công tác của Vietsovpetro;

4.1.6. Không thực hiện đầy đủ cam kết về thời hạn làm việc cho Vietsovpetro sau khi được tuyển dụng;

4.2. Các bồi thường khác (nếu có): Theo quy định của Quy chế về tuyển chọn, quản lý và sử dụng sinh viên đào tạo đại học ở nước ngoài bằng chi phí của Vietsovpetro và theo quy định của pháp luật.

#### **Điều 5. Trả và thu hồi chi phí bồi hoàn**

Chậm nhất trong thời hạn 60 (sáu mươi) ngày, kể từ ngày nhận được Quyết định thu hồi chi phí đào tạo của Vietsovpetro, Sinh viên hoặc Người ký cam kết bảo lãnh tài chính cho sinh viên có trách nhiệm nộp trả đầy đủ khoản tiền phải bồi hoàn.

#### **Điều 6: Điều khoản thi hành**

6.1. Các bên có nghĩa vụ thực hiện nghiêm túc các điều khoản được quy định trong hợp đồng này.

6.2. Những vấn đề phát sinh liên quan đến hợp đồng này sẽ được giải quyết trên cơ sở thỏa thuận giữa hai bên. Trong trường hợp không thỏa thuận được thì các bên được quyền khởi kiện ra Tòa án nhân dân Tp. Vũng tàu để giải quyết theo quy định của Pháp luật.



- 6.3. Hợp đồng này được làm thành hai (02) bản. Các bản đều có giá trị pháp lý như nhau. Mỗi bên giữ một (01) bản.
- 6.4. Phụ lục Hợp đồng là một bộ phận không thể tách rời của Hợp đồng.
- 6.5. Hợp đồng này có hiệu lực từ ngày ký.

**SINH VIÊN**  
*(Ký và ghi rõ họ tên)*

**KT.TỔNG GIÁM ĐỐC**  
**PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**  
*(Ký và ghi rõ họ tên)*



**“PHÊ DUYỆT”**  
**PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**

Vũ Nam Cường  
Ngày.....tháng .... năm 2017

**DỰ TOÁN CHI PHÍ**  
**CHO 01 SINH VIÊN HỌC ĐẠI HỌC TẠI LIÊN BANG NGA**  
**(Đối với chuyên ngành có tổng thời gian đào tạo 5 năm)**

Nội dung chi phí	Dự trù (USD)	Đơn vị tính	Số lượng	Thành tiền (USD)	Ghi chú
Tiền học phí và tiền ở	4.500	Năm	5	22.500	
Học bổng - tiền ăn, đi lại	600	Tháng	57	34.200	
Bảo hiểm y tế	150	Năm	5	750	
Bảo hiểm PVI Care	295	Năm	5	1.475	Theo HĐBH của VSP và PVI Care
Vé máy bay cho các năm thứ nhất, thứ ba và năm cuối	1.000	Lần	4	4.000	
Hỗ trợ các thủ tục nhập học SV: làm visa, khám HIV, đưa SV nhập trường tại Nga,...); mua áo rét...	1.130	Lần	1	1.130	
Thưởng SV học giỏi	650	Lần	2	1.300	Tính bình quân
Hỗ trợ tiền tết	50	Lần	4	200	
<b>Cộng</b>				<b>65.555</b>	
<b>Quản lý phí: 5%</b>				<b>3.278</b>	
<b>Tổng chi phí</b>				<b>68.833</b>	

Họ và tên sinh viên  
(Ký và ghi rõ họ, tên)

**KT. TRƯỞNG PHÒNG**  
**PHÓ PHÒNG TCNS**

**Trương Thị Hữu**



**“PHÊ DUYỆT”**  
**PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**

**Vũ Nam Cường**  
Ngày.....tháng ..... năm 2017

**DỰ TOÁN CHI PHÍ**  
**CHO 01 SINH VIÊN HỌC ĐẠI HỌC TẠI LIÊN BANG NGA**  
**(Đối với chuyên ngành có tổng thời gian đào tạo 6 năm)**

Nội dung chi phí	Dự trù (USD)	Đơn vị tính	Số lượng	Thành tiền (USD)	Ghi chú
Tiền học phí và tiền ở	4.500	Năm	6	27.000	
Học bổng - tiền ăn, đi lại	600	Tháng	69	41.400	
Bảo hiểm y tế	150	Năm	6	900	
Bảo hiểm PVI Care	295	Năm	6	1.770	Theo HĐBH của VSP và PVI Care
Vé máy bay cho các năm thứ nhất, thứ ba và năm cuối	1.000	Lần	4	4.000	
Hỗ trợ các thủ tục nhập học SV: làm visa, mua áo rét, khám HIV, đưa SV nhập trường tại Nga,...)	1.130	Lần	1	1.130	
Thưởng SV học giỏi	650	Lần	2	1.300	Tính bình quân
Hỗ trợ tiền tết	50	Lần	5	250	
<b>Cộng</b>				<b>77.750</b>	
<b>Quản lý phí: 5%</b>				<b>3.888</b>	
<b>Tổng chi phí</b>				<b>81.638</b>	

Họ và tên sinh viên  
(Ký và ghi rõ họ, tên)

**KT. TRƯỜNG PHÒNG**  
**PHÓ PHÒNG TCNS**

**Trương Thị Hữu**





**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**CAM KẾT BẢO LÃNH TÀI CHÍNH**  
(Phụ lục số 2 của Hợp đồng đào tạo số: ...../HĐĐT-VSP-2017)

**Một bên là Người bảo lãnh cho sinh viên:** .....

Ông (Viết chữ in hoa):..... là:..... của sinh viên:.....

Ngày, tháng, năm sinh: ...../...../..... Dân tộc:..... Tôn giáo:.....

Số CMND:..... Ngày cấp: ...../...../..... Nơi cấp:.....

Nghề nghiệp:.....

Nơi làm việc:.....

Địa chỉ thường trú:.....

Điện thoại: NR:....., CQ:....., DD:.....

Bà (Viết chữ in hoa):..... là:..... của sinh viên .....

Ngày, tháng, năm sinh: ...../...../..... Dân tộc:..... Tôn giáo:.....

Số CMND:..... Ngày cấp: ...../...../..... Nơi cấp:.....

Nghề nghiệp:.....

Nơi làm việc:.....

Địa chỉ thường trú:.....

Điện thoại: NR:....., CQ:....., DD:.....

Là người ký Cam kết bảo lãnh tài chính cho SV:.....; Sinh ngày...../...../.....;

Số CMND:..... Ngày cấp: ...../...../..... Nơi cấp:.....

được Vietsovpetro tuyển chọn đi đào tạo tại trường đại học: .....

.....; Thời gian học: từ tháng ..... năm..... đến tháng ..... năm.....

Tổng chi phí cho toàn bộ khóa đào tạo:..... USD

tương đương với:..... đồng VN (tại thời điểm cam kết).

**Một bên là Liên doanh Việt-Nga Vietsovpetro (Vietsovpetro):**

Ông: **Vũ Nam Cường.**

Chức danh: **Phó Tổng Giám đốc**

là đại diện cho Vietsovpetro, có trụ sở tại số 105, Lê Lợi, phường Thắng Nhì, thành phố Vũng Tàu, tỉnh Bà Rịa - Vũng Tàu.

**Cùng cam kết thực hiện các điều khoản dưới đây:**

1. Vietsovpetro tài trợ chi phí đào tạo đại học ở nước ngoài cho sinh viên:..... được tuyển chọn bao gồm các chi phí: Vé máy bay, tiền Visa, học phí, sinh hoạt phí, tiền nhà ở và tiền bảo hiểm (mức tối thiểu) theo quy định của cơ sở đào tạo và các chi phí liên quan bắt buộc của nước sở tại.
2. Gia đình (bố, mẹ hoặc người bảo lãnh) sinh viên..... cam kết chấp hành đúng Quy chế về tuyển chọn, quản lý và sử dụng sinh viên đào tạo đại học ở nước ngoài bằng chi phí của Vietsovpetro hiện hành. Trường hợp sinh viên.....vi phạm các điều cam kết trong Hợp đồng đào tạo, thì gia đình phải chịu trách nhiệm bồi hoàn các chi phí đào tạo cho Vietsovpetro. Gia đình cam kết sẽ thanh toán một lần toàn bộ số tiền phải bồi hoàn trong vòng 60 (sáu mươi) ngày, kể từ



ngày nhận được quyết định thu hồi chi phí đào tạo của Vietsovpetro (trừ khi có thỏa thuận khác được hai bên cùng chấp nhận). Số tiền bồi hoàn sẽ được tính bằng tiền đồng Việt Nam, trên cơ sở quy đổi số tiền mà Vietsovpetro đã chi bằng ngoại tệ để đào tạo sinh viên theo tỷ giá được ngân hàng Nhà nước Việt Nam công bố tại thời điểm bồi hoàn.

3. Trong trường hợp gia đình không thực hiện quyết định thu hồi chi phí nói trên, cũng như các cam kết đã được thỏa thuận, Vietsovpetro có quyền khởi kiện gia đình và sinh viên ra Tòa án Nhân dân tỉnh Bà Rịa - Vũng Tàu.

Cam kết bảo lãnh tài chính này có hiệu lực kể từ ngày ký cho đến khi tất cả các cam kết đã thỏa thuận được thực hiện xong và được làm thành 02 bản (hai bản) có giá trị như nhau, mỗi bên giữ một bản.

....., ngày..... tháng ..... năm 20.....

Bố của sinh viên  
(Ký tên, ghi rõ họ và tên)

Mẹ của sinh viên/người bảo lãnh  
(Ký tên, ghi rõ họ và tên)

Đại diện của Vietsovpetro  
(Ký tên, ghi rõ họ, tên, đóng dấu)

